

JOHN KEATSIN ENDYMION

runoelman suomennoksen julkistus



FiloCafe -ilta 14.9.2022 kello 19.30 teatterin Viidennellä näyttämöllä

Runsas 200 vuotta sitten John Keats kirjoitti pitkän romanttisen runoelman Endymion. Endymion on nuori paimenkuningas, joka rakastuu kuun jumalattareen, Cynthiaan. Hänet tuomitaan elämään nukkuen ikuisesti nuorena pysyen luolassa kuun jumalattaren rakastajana.

Runsas sata vuotta sitten siitä julkaistiin osia Jaakko Tuomikosken suomentamana. Timo Leinonen aloitti noin kolme vuotta sitten neliosaisen runoelman suomennoksen. Ensimmäinen runonäytelmä teossarjasta esitettiin kesällä 2021 ja kaksi seuraavaa kuluvaan vuonna. Kaikkiaan erimuotoisia esityksiä on ollut kymmenkunta. Kaikki kolme näytelmää ovat Maaret Perälän sovittamia ja ohjaamia. Runonäytelmäprojekti on nyt valmis. Näytelmäsarja on rakennettu kolmesta ensimmäisestä runoelman osasta.

Koko neliosainen runoelman suomennos valmistui kuluvaan vuoden alussa. Itse runoelmaa ei ole vielä "virallisesti" julkaistu. Tämä FiloCafe -ilta on omistettu neliosaisen suomennoksen ENDYMION JOHN KEATSIN MUKAAN julkistamiselle.



Filosofi Marita Airakorpi toimii illan puheenjohtajana, kommentaattorina ja haastattelijana.

Keatsin Endymion-teoksen suomentaja Timo Leinonen selostaa runoelman juonen kulun.



Illan pääosassa on runonäytelmien Endymion, Eetu Meriö. Hän esittää runomonologeja teossarjan kolmesta ensimmäisestä osasta.

Esityksen jälkeen Marita Airakorven haastattelee suomentajaa Timo Leinosta ja Endymionin roolin esittäjää Eetu Meriötä.

Illan päättää yleiskeskustelu. Ilta päättyy kello 21.00.

Oviraha 5 euroa, johon sisältyy kahvi tai tee.

Tervetuloa

kokemaan, keskustelemaan ja saamaan uusia ajatuksia!